

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 39 (1930)
Heft: 18

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer	1929/30	1928/29
Amerikaner	574 957	538 704
Belgier	49 802	47 593
Briten	223 018	235 604
Deutsche	723 046	779 657
Franzosen	55 122	53 420
Griechen	29 355	31 828
Italiener	42 981	36 863
Niederländer	93 338	97 598
Oesterreicher	22 355	28 360
Polen	6 352	21 310
Russen, Ukrainer	6 270	5 759
Schweden, Norweger, Dänen, Finnen	12 183	10 365
Spanier, Portugiesen	25 982	26 311
Tschechoslowaken	22 719	19 572
Türken	6 790	4 671
Ungaren	14 563	18 066
Jugoslaven, Bulgaren, Rumänen	18 830	17 510
Andere Nationen	30 065	25 077

Mehr als ein Drittel der Gäste rekrutierte sich also aus Deutschen. Schweizer, Engländer und Deutsche machten volle 77 Prozent der gesamten Gästezahl aus.

Technische Rundschau

Neuheiten an der Schweizer Mustermesse.

Frühere Messebesucher wissen, dass sich gleich rechts neben dem Eingang zu Halle 3 (Gruppe XVI) seit mehreren Jahren der Stand der A. G. Kummier & Matter, Aarau, befindet, dessen interessante Ausstattung stets auffällt.

Diese Firma lenkt auch dies Jahr die Aufmerksamkeit der Interessenten auf ihre elektrischen Kochherde, die sie in besonders reichhaltiger und beachtenswerter Kollektion ausstellt. Darunter befinden sich die von früher bekannten, gut eingeführten Backöfenherde mit rostisicherem, muldenförmigem Gussoberteil, mit und ohne geschlossenem Tellerwärmer. Daneben stehen die neugeschaffenen Haushaltungsherde mit feuerverzinktem Auszieblech und offenem Tellerwärmer, die eben so robust gebaut wie die ersteren, das gleiche gefällige und elegante Aussehen zeigen. Als drittes Herdmodell ist besonders der Herd mit seitlich angeordnetem Backofen zu erwähnen, der neben allen Vorzügen der bewährten Herde bisheriger Konstruktion eine ganze Anzahl weiterer Vorteile besitzt, die ihn für Küchen, wo genügend Platz zur Aufstellung vorhanden ist, als speziell geeignet erscheinen lassen. Die gussisierne Deckplatte des seitlichen Backofens befindet sich in gleicher Höhe wie die Herdplatte und bietet so eine willkommene Abstellfläche für Kochgeschirr mit vorbereiteter oder fertig gekochtem Kochgut. Die Deckplatte des Backofens kann als Wärmeplatte benützt werden. Das Arbeiten mit dem Backofen erfolgt wegen seiner höheren Lage in bequemer Weise, da Einschieben und Überwachung des Backgutes kein tiefes Bücken mehr erfordert. Zwei eingebaute

Tablare gestatten die Unterbringung der zum Kochen benötigten Küchengeräte in nächster Nähe der Gebrauchsstelle.

Neben den normalisierten Haushaltungsherden zeigt die Fa. K. & M. weiter folgende interessante elektrische Kochapparate: elektr. Tischherde, die bekannten kleinen Schnellkochplatten, Grill-Salamander mit den von der Firma selbst hergestellten, mineralischen Quarzlitglühstäben, Patisserie-, Brat- und Backöfen, elektrische Racletteöfen für die Zubereitung einer Käse-Spezialität und als Spezial-Apparate für Grossküchen eine elektrische Brat- und Back-Pfanne, sowie einen eindrucksvollen Grossküchenherd.

Zuletzt seien die in allen gangbaren Grössen ausgestellten Heisswasserspeicher, von denen über 16,000 Stück in Grössen von 15 Liter bis 13,000 Liter Inhalt im Betrieb stehen, angeführt, die den Eindruck bestätigen, dass man es hier mit Qualitätsprodukten zu tun hat, welche die höchsten Ansprüche erfüllen.

Naturschutz

Schweizer. Bund für Naturschutz.

Der Schweizer. Naturschutz-Bund kann heute auf eine zwanzigjährige Tätigkeit zurückblicken und hatte auch im letzten Jahre verschiedene Erfolge zu verzeichnen. Über seine Verpflichtungen gegenüber dem Nationalpark im Engadin hinaus konnte er in vermehrtem Masse auch in andern Landesgegenden schützend und helfend eingreifen und seine Wirksamkeit bezüglich der Reservate und der einzelnen Naturdenkmäler stetig erhöhen. Neben der Sorge um die Erhaltung der eigenen Schutzgebiete hat der Bund für Naturschutz teils die Pacht, teils die Wächterbesoldung von 18 Reservaten der Schweizerischen Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz übernommen. Der gesamte Kapitalfonds ist Ende 1929 auf Fr. 372,731.— angewachsen. Vom Betriebsüberschuss von Fr. 24,230.— sollen Fr. 10,000.— in den Reservatfonds fliessen, der damit auf Fr. 35,000.— anwachsen wird.

Vermischtes

Feuerschaden der Hotels durch brennende Zigaretten.

(K. K.) Kürzlich tagten in Louisville (Kentucky) die Delegierten der amerikanischen Feuerversicherungsgesellschaften. Es wurde dabei bekannt, dass in immer grösserem Umfange Entschädigungsansprüche von Hotels für Feuerschaden durch ungeschickt abgelegte Zigarettenreste geltend gemacht werden. Das geschehe häufig so, dass der Gesamtjahresschaden unter Beifügung der verbrannten Objekte nachgewiesen werde. Während sich einige Versicherungsgesellschaften auf Grund der Polizeivorschriften gegen die Zahlung sträubten, weil der Feuerschaden innerhalb 60 Tagen gemeldet werden

müsse, haben andere anstandslos reguliert, nachdem sie sich überzeugt hatten, dass die Hotels das „Menschemögliche“ getan hätten, um den Feuerschaden durch die Zigarettenreste zu verhüten. Am meisten in Brand gesetzt werden beziehungsweise Bettdecken.

Kredit-Verlust.

Aus Budapest wird der „Frankfurter Zeitung“ geschrieben: Die Devisen der sogenannten guten alten Zeit: „Heute für Geld, morgen umsonst“, soll in Ungarn vorläufig wenigstens in den Gasthäusern, Bars und Kaffeehäusern wieder zur Geltung kommen. In der letzten Zeit kam es wiederholt zu Prozessen, die von Gastwirten und Zahlkellnern wegen Zechschulden angestrengt wurden, wobei die Kläger zur Bekräftigung ihrer Forderung auf die Zechschulden lautende Wechsel vorlegten. Die Kläger wurden durchwegs abgewiesen mit der Begründung, dass Zechschulden nicht klagarbar seien. Um nun auf diesem Gebiet endgültig Ordnung zu schaffen, hat die Regierung verfügt, dass in Gasthäusern und allen andern zum Ausschank geistiger Getränke berechtigten Lokaltäten geistige Getränke in keinem Falle auf Kredit ausgeföhrt werden dürfen. Die Besitzer der erwähnten Lokaltäten sind verpflichtet, diese Verordnung an auffälliger Stelle anzubringen. Jede Übertretung dieser Verordnung durch irgendeine Vereinbarung, durch Annahme eines Wechsels oder eines Faustpandes wird mit Arreststrafe bis zu 30 Tagen und 600 Pengö geahndet. Wer die Anbringung dieser Verordnung verweigert, macht sich einer neuen Übertretung schuldig, die eine Geldstrafe bis 600 Pengö nach sich zieht.

Literatur

Handbuch des guten Tones und der feinen Sitte von K. v. Franken. 62. verbesserte Auflage (bisherige Auflage 320,000), 304 Seiten. Preis vornehm geb. Fr. 4.50. Ganzleinen Fr. 6.50. Max Hesses Verlag, Berlin. Zu beziehen beim Zentralbureau S. H. W., Basel, Aeschengraben 35.

Bücher haben ihre Schicksale! — Wenn ein Buch über den guten Ton in kurzer Zeit eine Auflage von 320,000 Exemplaren erlebt, so ist dies ein Beweis sowohl für das Bedürfnis dieses Buches, als auch für seine Güte. Zweifellos sind guter Ton und einwandfreies Benehmen gerade in unserer Zeit erstrebenswerter denn je. Von all den zahlreichen Büchern der gleichen Art ist keines bekannt, das so viele Vorzüge in sich vereinigt wie gerade dieses. Es ist geschmackvoll gebunden und äusserst billig. Nichts von blutleeren, steifen Förmlichkeiten, überall geht Verfeinerung der äusseren Formen mit innerer Veredelung, stets Höflichkeit mit Herzlichkeit Hand in Hand. Selbst der Erwachsene, der gesellschaftlich Feingebildete wird vieles aus dem Buche lernen. Kein Alter, kein Stand, keine Lebenslage ist unberücksichtigt gelassen. Jedenfalls möchten wir das Buch als besseres Geschenk zu jeder Gelegenheit wärmstens empfehlen. Dr. —

Weiss, Dr. Th., Kochbuch für Zuckerkranken, mit einer Einführung in das Wesen und die Behandlung der Zuckerkrankheit. Völlige Neubearbeitung des Krafft'schen Kochbuches strenger Diät für Zuckerkranken. 1930. 238 Seiten 8°. Leinenband RM. 7.50. Verlag von Emil Pahl in Dresden.

Auf Grund mehrjähriger Tätigkeit auf seiner Spezialabteilung für Zuckerkranken im Johannstädter Krankenhaus Dresden hat Verfasser dieses Buch aus der Praxis für die Praxis geschrieben. Wenn auch die Zuckerkrankheit nur in den seltensten Fällen zu heilen ist, so gibt es doch eine Reihe von Massnahmen, dieses Leiden erträglich und vor allem ungefährlich zu machen. Wie das im einzelnen gesehen kann, erörtert Verfasser im allgemeinen Teil in verschiedenen Kapiteln, die alles Wissenswerte über die Zuckerkranken interessierenden Fragen enthalten. Besonders über das Verhalten auf der Reise fehlen in allen bisher vorhandenen Büchern praktische Ratschläge. 576 ältere und moderne, bewährte Kochrezepte bieten eine grosse Auswahl, den Speisezettel nach den im allgemeinen Teil gemachten Ausführungen abwechslungsreich und befriedigend zu gestalten. Die Auswahl unter den Rezepten und die Aufstellung des Speisezettels wird dadurch erleichtert, dass neben der Überschrift sich ein Zeichen befindet, das auf den ersten Blick erkennen lässt, welche Nahrungsmittelgruppe für die Zubereitung verwendet werden, sowie dadurch, dass die Zutaten gesperrt gedruckt sind. Durch diese zweckmässige Anordnung wird die Einhaltung der Diät wesentlich vereinfacht.

Lustige Ecke

Pfarrer und Schlosser. „Schlossermeister“, sagte der Pfarrer zu einem Appenzeller, „wössid i au, wem Ehr'ner Brod z'verdanke hend?“ — „Jodefyli, Herr Pfarrer, mine Chonde!“ — „Nää, de Schelme! Wenn's kä Schelme gäb ond so wöör me-nau kä Schlosser bruuche.“ — „Und wem verdankid Ehr'ner Brod, Herr Pfarrer?“ — „Minder Gmeind.“ — „Nüd woher, Herr Pfarrer, dem Tüüfel! Wenn's känn Tüüfel gäb, woored mer au kä Pfarrer bruuche!“

Entweder — oder. „Der Bub soll erst vier Jahre alt sein?“ — Vater: „Jawohl!“ — Schaffner (zum Knaben): „Kleiner, nun sag einmal, wie alt bist du?“ — „Vier.“ — „Mensch, du wirst entweder ein Schwindler oder ein Riese!“

Redaktion — Rédaction
Dr. Max Riesen
A. Matti Ch. Magne

CHAMPAGNE STRUB

Bessere Geschäfte

wenn Sie es verstehen, Ihren Gästen ruhigen, ungestörten Aufenthalt im Hotelzimmer zu bieten. Sie erreichen das durch Erstellen meiner ges. schalldichten Türen ohne Polster. Auch bestehende Türen können leicht auf Schalldichtigkeit abgeändert werden.

Höllmüller, ZÜRICH, Dufourstrasse 97
Tel. L. 27.34

ROTHRISTER ROHRMÖBEL
OTTO WEBERS WVE, ROTHKRIST (AARG.)

LONDON
Englischer Sprachunterricht
in Klassen von 2—6 Schülern mit voller Pension und mässigen Preisen. Jeder Komfort, sämtl. Zimmer mit fliessendem kaltem u. warmem Wasser, Zentr.heizung, Bäder, Prospekte durch „English School of Languages“
6, Nicoll Road London N. W. 10

Radikalvertilgung

aller Arten von **Ungeziefer Mottenvertilgung** ohne Gasen, gefahrlos

J. Bürgisser, Küsnacht-Zürich

Zündhölzer
Kunstfeuerwerk und Kerzen jeder Art, Scherkerne „Ideal“, Bodenwische, Bodenwische, Späne, Essig-Essenz 80%, etc. liefert in bester Qualität billigst
G. H. Fischer, Schweizer Zündholz- und Feinwaren-Fabrik Fehraltorf (Zür.)
Geogr. 1860. Gold-Medaille Zürich 1894. — Verlangen Sie Preisliste und Prospekte.
Allein-Verkauf für die Schweiz

ONLIWON-Klosettpapier
empfehlen
Fritz Danuser & Co.
Neue Beckenhofstrasse 47
Zürich 6

Rolladen
Rollalustien aller Systeme empfiehlt als Spezialität
WILH. BAUMANN HORGEN

BUCHANAN'S BLACK & WHITE WHISKY
AGENCE GÉNÉRALE POUR LA SUISSE
FRED. NAVAZZA — GENÈVE

Brighton
English Family receives foreign students
Daily lessons. Terms 50 shillings per week.
Galloway, 29 Clifton-Terrace and 6, Stone Street, Brighton.

Concierge
sprachkundig, im Verkehr mit Fremden bewandert und gut präsentierend. Bevorzugt wird jüngere Kraft. Offerten unter Chiffre O 2801 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht
per 10.—15. Mai 1930 eine tüchtige **Chefköchin**
Lohn nach Uebereinkunft. Offerten mit Bild und Zeugnisabschriften an Chiffre FA 2788 der Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Neuchâtel Châtenay
se trouve dans les bons Hôtels

TENNIS
der vorzüglichste, solideste und billigste Posten, zu haben bei **R. Sollberger**, Tennistrainer, Clubhaus Neufeld, Alleinverkauf per Paar Fr. 70.—, Bern.

Koch & Utinger, Chur

offizieren Ihnen ab Lager:
BONBUCHER
in 7 couranten Farben à 200, 300, 960 und 1680 Doppelbons
Kellner-Check-Blocs
für Restaurations- u. Hallenbetrieb
Muster-Offerte zu Diensten

Bekanntschaft

mit tüchtigem Fachmann zwecks Uebernahme eines grösseren Betriebes. Solche, die Wert auf ein glückliches Familienleben legen, erhalten den Vorzug. Alter bis 48 Jahre. Offerten mit Bild und näheren Angaben sind erbeten unter Chiffre L K 2797 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Suche (Hotelliers-) Position als Empfangsherr, Schreiner in der Récep.
ersten Hauses zur kommenden Wintersaison. 26 Jahre alt, Englisch und Französisch in Wort und Schrift. Ia. Zeugnisse und Referenzen. Gefl. Umgangsformen und Auftreten. Angebote unter „New York“ G N 2930 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

NEUKOMM & Co
Stoppdeckenfabrik
Oerlikon
Neuanfertigungen Reparaturen

REVUE-Inserate haben immer Erfolg!

Hotels-, Saalbesitzer
bedenkt:
KEGELBAHNBAU Morgenthaler & Cie. - Zürich und Bern
dass der Kegelsport einen grossen Aufschwung nimmt. Belebt und bereichert Euern Betrieb durch eine praktisch angelegte Präzisions-Kegelbahn. Renoviert alte Anlagen und erhöht deren Rendite.
Illustrierter Prospekt und fachmännische Beratung zur Verfügung.

Todesanzeige.

Wir machen hiermit die schmerzliche Mitteilung, dass unser lang-jähriger Direktor

Herr Giacomo Schucan

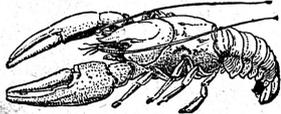
am 23. April unerwartet rasch entschlafen ist. Wir verlieren an Herrn Schucan einen treuen Mitarbeiter und bitten, dem Heimgegangenen ein ehrendes Andenken zu bewahren.

Grand Hotel Metropole, Milano.
Filippo Balzari, Prop.

Pâtissier-Entremets

erste Kraft, Zeugnisse aus erstklassigen Hôtels Europas und Amerikas, sucht Engagement. Offerten erbeten an A. B. postlagernd, Wallfellen.

Karl Grogger



Spezialgeschäft für lebende Krebse
Lieferant erster Häuser

Berlin NO 18, Weberstraße 24a

Telegrammadresse: Krebszentral - Telefon: Königstadt 3243, 3244
Sofortiger Versand nach der Schweiz.



Gartentische
Gartenstühle
Gartenbänke
Gartenschirme
Liegestühle

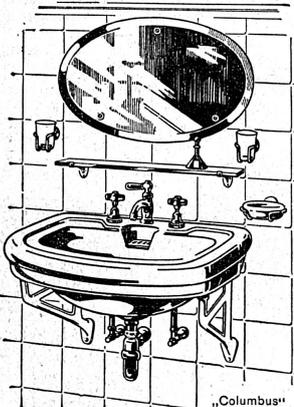
Grosses Lager - Vorteilhafte Preise - Prompter Versand
CHRISTEN & Co. A. G., BERN
MARKTGASSE 28-30

Chef deservice

Grosshotel in Graubünden sucht für die Saison tüchtigen, sprachenkundigen Fachmann mittleren Alters als

Ihr Hotel ist stets besetzt

wenn Sie in Ihren Zimmern Waschtische mit fließendem temperiertem Wasser haben
BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH
Aktien-Gesellschaft
Fabrik sanitärer Einrichtungen



„Columbus“

Votre hôtel sera toujours au complet

■ les lavabos avec eau courante et tempérée sont installés dans toutes vos chambres

BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH
Société Anonyme
Fabrication d'appareils sanitaires

Harry Nitsch
Schriftsteller
Reklame-Beratung

Sehr geehrter Herr!

Da ich zur Zeit auf Reisen und ohne festes Domizil bin, bitte ich, Briefe nach Köln a. Rh., Am Hof 41-45, p. Zdr. Redakt. des „HOC&B“ zu adressieren. Bei dieser Gelegenheit erinnere ich daran, dass der grosse, anarte und bleibende Wettbewerb meiner bekannten „Kosmopolitischen Wanderungen durch schöne Hôtels“ gesteigert wird durch die Sonderdrucke, die in künstlerischer, vornehmer Ausstattung hergestellt und wie jeder andere Prospekt verwendet werden.

Wir vorzüglicher Hochachtung

Harry Nitsch

Geschwisterduo

(Solo-Violonist u. Pianistin) empfehlen sich für Sommersaison f. Unterhaltungsmusik, Kammermusik, moderne Tanzmusik. Cellist ex. vorh. (Wiener Symphoniker und Schlagzeuger), Ia. Krit., Ref. von Schweizer Hôtels. Off. beförd. unter L M 720 Rudolf Mosse, Mannheim.

Serviertochter sucht Stelle

im Alter von 22 Jahren auf 15. Mai in Restaurant ev. auch Mithilfe im Haushalt. Stadt Basel oder Umgebung bevorzugt. Offerten unter Chiffre G. 21531 On an Publicitas Oten.

National-Kassen (occ.)

verkauft mit aller Garantie. Reparaturen schnell u. zuverlässig. Eigene Papierschnittderei für Kassenrollen. Retournahme der Holzketten bei Rollenbestellung. M. SING, Kiosbachstrasse 15, Zürich. Telephone Limmat 4512.

Putztücher

konkurrenzlos
H. SPRING
Postfach - THUN

A louer à la campagne une maison

de 20 chambres ayant servi de pension. Eau, gaz, électricité. Magnifique situation. Prix modéré. - S'adresser Mme. T. de Born, « Les Roches » St. Léger sur Vevey. J. H. 385 L.

LONDON UNION HELVETIA SCHOOL
1, Gerrard Place Shaftesbury Avenue, W. 1
Dreimonatiger Englisch-Sprach- und Korrespondenz-Kurs
Prospekte durch den Sekretär: A. Finger

Chef de cuisine gesucht

für Grand Hotel des Ober-Engadins. Gef. Offerten unter Chiffre R H 2810 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht Chef de service

erste Kraft, elegante Erscheinung, deutsch, französisch und englisch sprechend, für grösseren Restaurantbetrieb zur Leitung von Thés und Soppers-dansant während der Sommersaison

Chasseur

sehr gut präsentierend, deutsch, französisch u. englisch sprechend, für eleganten Restaurantbetrieb.

Offerten mit Photo unter Chiffre W H 2806 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Tennisplätze



modernster Ausführung mit Spezial-Tennismergel

Auffrischung bestehender Plätze

besorgt prompt das Spezialgeschäft

E. SUTTER, Gartenbau, BASEL
Lehenmattstrasse 122

Verlangen Sie bitte Offerte und Prospekte

VOGA

Fabrik für Grossgasherde

beschickt
Z.I.K.A.
mit

Neu-Konstruktionen

von **Gas-Apparaten für Grossküchen** für

Normaldruck- und Pressluft-Gas welche auf Grund von Erfahrungen in ca.

400 ausgeführten Grossküchen hinsichtlich

Gas-Ökonomie, praktischer Bedienung, Leistungsfähigkeit

allen neuzeitlichen Anforderungen gerecht werden und den Gasbetrieb zur vorteilhaftesten Betriebsart gestalten

H. Vogt-Gut A.-G. Arbon

Kommen Sie ein Künstlerheim ohne einen Orientheppich?

Wie sagen kann! Haben Sie schon darüber nachgedacht, warum dem so ist?



Schuster & Co.
St. Gallen - Zürich

Schuster

Schweizer, Besitzer zweier Hôtels, Riviera, Jahresgeschäfte, sucht strebsamen

Anteilhaber

mit Einlage v. 100-200,000 Franken. Genaue Offerten an Thierstein, 78 Hirzbrunnstrasse, Basel, wo Interessierter kurz weilen u. vordaten wird.

Jeune directeur

d'hôtel, très compétent, depuis 7 ans même hôtel en Belgique, cherche situation analogue. Bonnes références. Peut donner caution. Offres sous L. L. M. 2805 à l'Hôtel-Revue, à Bâle 2.

Bâtiment de rapport avec grand Café

est à vendre à Lausanne à personnes disposant de capitaux. S'adr. Berger, Grand Pont 10, Lausanne.

14 HOTEL-BETTEN

eiserne, noch unbenützt, komplett, auch einzeln, von Fr. 120.- bis 160.-. Offerten unter OF 3412 Z. an Orrel Füssli-Annoncen, Zürich.

Montreux

On vendrait

éventuellement pour l'automne

Hôtel de 65 lits

Tout le confort moderne, appartements avec bains, 8 salles de bains, eau courante dans toutes les chambres, vacuum cleaner, grande terrasse ombragée au bord du lac avec restaurant, parc de 1500 m² de beau terrain pour agrandissement ou construire villa. La plus belle situation de Vevey à Chillon: vue unique sur passage le plus fréquenté par autos et promeneurs. Magasins de rapport, tea-room-pâtisserie (pas de location). Capital nécessaire pour traiter, de 290,000 à 260,000 frs. Seuls amateurs sérieux disposant de capitaux peuvent écrire sous chiffre S. A. 2812 à la Revue suisse des Hôtels, à Bâle 2.

UNFALL- und LEBENS-

Versicherungen aller Art schliessen Sie vorteilhaft ab bei

„WINTERTHUR“

Schweiz. Unfall- Lebensversicherungs-Versich.-Gesellschaft Gesellschaft

in Winterthur

Die Mitglieder des Schweizer Hotelier-Vereins geniessen beim Abschluss von Unfall- und Haftpflicht-Vers. besondere Vorteile